



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2008/7
27 November 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

作为《京都议定书》缔约方会议的

《公约》缔约方会议

第四届会议

2008年12月1日至10日，波兹南

临时议程项目 10

《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告

《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告

秘书处的说明 *

概 要

这是国际交易日志管理人的第四份年度报告，目的是向作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)提供国际交易日志管理人自2007年11月至2008年10月期间开展活动的情况。

本报告介绍了国际交易日志的实施、国家登记册的连接启用活动、国际交易日志的运作以及便利与登记册系统管理人开展合作的情况。

《议定书》/《公约》缔约方会议第12/CMP.1号决定请附属履行机构(履行机构)在未来届会上审议国际交易日志管理人的年度报告。履行机构不妨注意本报告中的信息，并视需要就登记册系统的实施向秘书处和缔约方提供指导意见。

* 本文件迟交，是为了列入本项工作的最新进展情况。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 6	3
A. 任 务.....	1 - 3	3
B. 本说明的范围.....	4 - 5	3
C. 附属履行机构可采取的行动.....	6	3
二、自《京都议定书》之下的国际交易日志管理人第 三份报告以来开展的工作.....	7 - 51	3
A. 所做工作概要.....	7 - 9	3
B. 启动活动.....	10 - 13	4
C. 连接启用活动.....	14 - 25	5
D. 执行活动.....	26 - 35	9
E. 运行活动.....	36 - 39	11
F. 登记册系统管理人论坛.....	40 - 43	12
G. 工作组的活动和登记册系统管理人论坛的 现行程序.....	44 - 46	14
H. 互动活动.....	47 - 51	17
三、组织安排和资源.....	52 - 66	17

附 件

一、截至 2008 年 10 月 31 日的登记册状态.....	23
二、截至 2008 年 11 月 24 日的国际交易日志 2008-2009 年缴费 情况(美元).....	24

一、导 言

A. 任 务

1. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第 13/CMP.1 号决定请秘书处建立和维持国际交易日志,用以核实和审定根据第 3/CMP.1 号和第 13/CMP.1 号决定设立的登记册建议进行的交易。

2. 缔约方会议第 16/CP.10 号决定请秘书处作为国际交易日志管理人,每年向《议定书》/《公约》缔约方会议报告组织安排、活动情况和资源需求,并提出推进登记册系统运行的必要建议。

3. 《议定书》/《公约》缔约方会议第 12/CMP.1 号决定请附属履行机构(履行机构)审议国际交易日志管理人的年度报告,以便请《议定书》/《公约》缔约方会议就登记册系统的运行提供必要的指导意见。

B. 本说明的范围

4. 这是国际交易日志管理人的第四份年度报告,它向履行机构通报国际交易日志实施和运行的状况,其中包括通过登记册系统管理人论坛的活动促进与登记册系统管理人开展合作的情况。

5. 这份年度报告所涉及的报告期为 2007 年 11 月 21 日至 2008 年 10 月 31 日。

C. 附属履行机构可采取的行动

6. 履行机构不妨注意本报告中的信息,并视需要,就登记册系统的实施向秘书处和缔约方提供指导意见。

二、自《京都议定书》之下的国际交易日志管理人 第三份报告以来开展的工作

A. 所做工作概要

7. 为完成国家登记册的启动以及与国际交易日志连接启用做了大量的工作。在报告所涉期间,发布了 12 份独立评估报告,秘书处协调进行了 30 个国家登记册的连

接启用工作。截至 2008 年 10 月 31 日，秘书处已支持 33 个国家登记册和清洁发展机制登记册与国际交易日志连接运行。支持工作包括确保持续提供并保证所有的国际交易日志环境、国际交易日志服务台、国际交易日志软件和登记册网络基础设施性能良好。另有 2 个国家登记册有望于 2008 年底之前完成启动和连接启用工作。

8. 国际交易日志管理人建立了登记册系统管理论坛和工作组，协调登记册系统的管理和技术活动。国际交易日志管理人继续举办登记册系统管理论坛，以指导工作组的工作，包括完成标准电子格式和独立评估报告工作组的活动。

9. 应履行机构的要求，国际交易日志管理人组织了互动练习，演示国际交易日志怎样与其他登记册系统连接运行，而且其性能完全符合相关决定。

B. 启动活动

10. 启动是一个正式进程，国际交易日志管理人通过它验证某一登记册是否已满足了数据交换标准规定的技术要求。因此，启动是一登记册在国际交易日志生产环境下开始运行的一个先决条件。

11. 启动进程取决于三个互相关联又互相独立的步骤：

- (a) **书面材料审评：**通过审评一登记册的技术和业务文件，评估系统实施的作业规范。由登记册系统管理人提交一份完整的“准备程度”调查表，辅之以全面的书面资料供国际交易日志操作员根据预先确定的标准加以审评；
- (b) **连接状况测试：**检验一登记册与国际交易日志连接的基本状况，进而评估与国际交易日志的通信能力和遵守相关的安全和识别标准的能力；
- (c) **互可操作性测试：**测试一登记册的功能，确保这些功能能够按照数据交换标准的规定完成交易、协调统一和行政处理，包括通知等功能。数据交换标准附件 H 载有登记册系统管理人完成的测试。

12. 国际交易日志操作人员向全部通过启动进程三阶段的每一登记册的国际交易日志管理人提出了技术建议。这些建议构成国际交易日志管理人为相关的登记册系统管理人编写独立评估报告的基础，该报告随后转发给专家审评组，由它根据《京都议定书》第八条对缔约方的初次报告作出审评。

13. 截至 2007 年 11 月 21 日，已经有 24 个国家登记册完成了启动程序。秘书处继续为这方面的活动作出积极的时间安排和给予支持。如表 1 所示，在报告所涉期间，又发布了 12 份独立评估报告。截至 2008 年 10 月 31 日，发布的独立评估报告总数为 36 份。

表 1. 报告所涉期间发布的独立评估报告

缔约方	发布初次独立评估报告日期
比利时	2007 年 12 月 7 日
保加利亚	2008 年 4 月 10 日
加拿大	2008 年 6 月 12 日
欧洲共同体	2008 年 2 月 1 日
冰岛	2008 年 1 月 3 日
意大利	2007 年 12 月 5 日
列支敦士登	2007 年 12 月 7 日
卢森堡	2007 年 12 月 7 日
摩纳哥	2008 年 4 月 9 日
波兰	2007 年 12 月 5 日
罗马尼亚	2008 年 4 月 30 日
乌克兰	2007 年 12 月 10 日

C. 连接启用活动

14. 履行机构在第二十七届会议上欢迎推出国际交易日志，¹ 以及将《京都议定书》之下的首批登记册(日本、新西兰、瑞士登记册和清洁发展机制登记册)与国际交易日志进行连接。履行机构敦促其他作出了《京都议定书》附件 B 所列承诺的(《公约》)附件一所列缔约方(附件 B 缔约方)于 2008 年尽快启动其国家登记册与国际交易日志的运行。因此，秘书处国际交易日志小组 2008 年的关键目标是使尽可能多的国家登记册开始与国际交易日志的运行，同时继续确保对登记册系统管理人的日常业务支持。在这方面投入了大量规划、协调和执行努力，因此，又有 30 个国家登记册开始与国际交易日志的运行，情况见表 2。

¹ FCCC/SBI/2007/34.

表 2. 报告所涉期间连接启用的登记册

缔约方	连接启用日期
俄罗斯联邦	2008 年 3 月 4 日
匈牙利	2008 年 7 月 11 日
25 个 ^a 排放交易计划登记册：奥地利、比利时、保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、欧洲共同体、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、荷兰、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国。	2008 年 10 月 16 日
列支敦士登	2008 年 10 月 21 日
挪威	2008 年 10 月 21 日
乌克兰	2008 年 10 月 28 日

^a 这 25 个登记册在协调排放交易计划连接启用活动期间实现与国际交易日志的连接，该活动于 2008 年 10 月 16 日完成。

15. 如表 2 脚注所述，2008 年与国际交易日志连接的大部分活动在 2008 年 10 月 6 日至 16 日的协调排放交易计划连接启用期间实施(列支敦士登和挪威相关排放交易计划连接启用于 10 月 21 日完成)。秘书处为欧洲联盟温室气体排放交易计划登记册(欧盟排放交易计划)设立、筹备和实施连接启用投入了大量资源，目的在于启动这些登记册与国际交易日志的运行，这些登记册目前或者在欧盟排放交易计划下运行(25 个登记册)，或者预计加入欧盟排放交易计划(2 个登记册)。排放交易计划连接启用的主要成就包括：

- (a) 制定了全面的排放交易计划连接启用计划，包括一个框架规划文件和详细的附件，明确解释连接启用过程的所有步骤。
- (b) 两套协调测试，与登记册软件开发者共同实施第一套测试(2008 年 6 月 23 日至 7 月 1 日)，与登记册实施第二套测试(2008 年 8 月 5 日至 22 日)；
- (c) 三次连接启用演练：2008 年 5 月 15 日至 29 日进行了第一次演练；2008 年 7 月 18 日至 8 月 4 日进行了第二次演练；2008 年 9 月 22 日至 26 日进行了第三次演练；

(d) 2008年10月6日至16日，排放交易计划正式连接启用(列支敦士登和挪威除外，这两个国家于2008年10月6日至21日连接启用)。

16. 秘书处与欧盟委员会、登记册系统管理人以及登记册软件开发者密切合作，制定排放交易计划连接启用计划。计划于2008年5月5日发送给所有登记册，并于2008年5月13日至14日在波恩举行的登记册系统管理人论坛上进行了介绍和讨论。过程的所有阶段确保不断听取反馈，对计划进行改进，以便每次演练之后审评和修改。

17. 在第二次协调测试期间，对所有大型技术系统(登记册、欧共同体独立交易日志和国际交易日志)进行了全面验证。测试主要注重所有系统连接运转的表现，这是软件开发者早些时候对单独组成部分进行测试的重要补充。除了国际交易日志和欧共同体独立交易日志以外，第一次协调测试涉及所有重要登记册的软件开发者，全面测试了附件B缔约方使用的所有类型的登记册软件的基本功能。第二次协调测试与登记册共同实施，以便验证附件B缔约方使用的实际登记册的性能。在两次测试中，首先确定问题(程序错误和改进)、然后登录到问题中央追踪系统，将问题列为优先事项并分配给适当的登记册软件开发者——即欧共同体独立交易日志开发者或国际交易日志开发者执行。

18. 协调测试为登记册系统连接启用提供了重要的质量保证，然而，它并非复制连接启用过程，三次演练对所有系统的测试都采用了“近乎真实”条件。由于欧盟排放交易计划连接启用过程在技术和组织上非常复杂，所以被视为减少风险措施的演练是必要的。

19. 2008年5月15日至29日进行了第一次演练，重点是测试连接启用过程中某个特殊部分在技术上的可行性，其中涉及恢复欧盟排放交易计划登记册和欧共同体独立交易日志的账户持有量。这是连接启用最复杂的部分之一，所以是第一次演练的重点。有5个登记册参加了演练(奥地利、丹麦、法国、德国、大不列颠及北爱尔兰联合王国)，由相关的登记册软件开发者主导进行登记册方面的演练。演练发现了必须在连接启用之前解决的若干技术和组织问题。

20. 2008年7月18日至8月4日进行了第二次演练。这次为全方位演练，涉及当时所有与欧共同体独立交易日志运行的欧盟排放交易计划登记册。与正式连接启用相比，唯一可注意到的区别是利用了非生产环境(登记册使用了测试环境，欧共同体独立交易日志和国际交易日志使用了登记册环境)。第二次演练的范围包括2005年

至 2007 年期间发布的欧盟排放交易计划许可的移交和第一次演练中测试的账户恢复程序。第二次演练按期成功完成。与第一次演练一样，第二次演练也为正式连接启用提出了可改进的技术和组织建议。

21. 2008 年 9 月 22 日至 26 日进行了第三次演练。其主要目标是检查登记册系统和国际交易日志之间的连接是否正常，并将正式连接启用期间与连接相关的风险降至最小。所有的欧盟排放交易计划登记册参加了该演练，演练成功完成。演练的主要成果包括：演示了登记册生产环境之间、欧共同体独立交易日志和国际交易日志之间的联系；在正式连接启用时无法实现连接(或失去连接)的风险大幅度减少。在该次演练中仅发现几项小的技术和组织问题。

22. 正式的连接启用活动 10 月 6 日开始，10 月 21 日结束，较预订日期提前两天完成。10 月 16 日按计划实现连接启用的重要中期成就——即完成欧共同体独立交易日志向国际交易日志的移交，25 个欧盟登记册开始与国际交易日志连接运行。随后至 10 月 21 日期间完成了国际交易日志与列支敦士登和挪威登记册的连接。

23. 总体而言，连接启用进程按期实施，没有偏离计划，也没有设计或实施替代解决办法。所有利害关系方——登记册系统管理人、登记册技术人员、登记册软件开发者、欧共同体独立交易日志管理人、欧共同体独立交易日志开发人、国际交易日志操作员、国际交易日志开发者和国际交易日志管理人等为连接启用进程所作的筹备工作使正式连接启用成功按期进行，几乎没有收到要求进一步改进的反馈意见。

24. 截至 2008 年 10 月 31 日，有 34 个登记册与国际交易日志连接运行，还有 5 个登记册未连接到国际交易日志(澳大利亚、加拿大、克罗地亚、冰岛、摩纳哥)。附件一列举了连接运行登记册的完整名单。

25. 2008 年 2 月，秘书处完成了联合执行信息系统与国际交易日志的连接启用，其后建立了国际交易日志中联合执行第一个“第一轨道”项目，并且为这些项目进行了减排单位换算。联合执行信息系统是最后一个与国际交易日志连接启用的系统，此前连接启用的系统是第 13/CMP.1 号决定特别说明的汇编及核算数据库以及 2007 年 11 月与国际交易日志连接的清洁发展机制数据库。国际交易日志利用联合执行信息系统的数据库，实时审核国家登记册发布的减排单位换算交易，方法是检查项目的有效性以及登记册可能为此项目换算的配量单位和清除单位量。

D. 执行活动

1. 关于标准电子格式的工作

26. 履行机构在第二十七届会议上请秘书处继续与登记册系统管理人合作，便利国家登记册根据 14/CMP.1 和 15/CMP.1 号决定，以电子方式提交标准电子格式²。秘书处利用登记册管理员论坛协调标准电子格式工作组的活动，取得以下积极成果：

- (a) 完成了标准电子格式技术说明，旨在为登记册管理员和登记册系统开发人员提供编制标准电子格式表格所需计算的指导；
- (b) 制定了标准电子格式的应用方法，目的是使缔约方能够在标准电子格式表格中输入和直观其中的数据，表格与第 14/CMP.1 号决定中的显示格式完全相同；
- (c) 制定了用于支持标准电子格式的可扩展标示语言说明，登记册系统开发人员可以按程序编制来自国家登记册中的所需数据，从而减少人为错误；
- (d) 与登记册系统管理人合作拟订了运行和测试计划，以便在明年早期完成标准电子格式的运行活动，远远提前于按照标准电子格式提交 2009 年年度资料的预订日期。

27. 各缔约方通过标准电子格式提交的资料可从第 13/CMP.1 号决定规定的汇编及核算报告中获取。2008 年编制了第一份汇编及核算报告。³

2. 国际交易日志数据库

28. 为国际交易日志开发基于甲骨文(Oracle)和联机分析处理技术(OLAP)的数据库设施的工作已经启动，旨在支持国际交易日志对各登记册的核算及运行资料进行报告。国际交易日志数据库将于 2009 年产生的首批报告包括：

- (a) 标准电子格式比较报告，比较缔约方的标准电子格式数据和国际交易日志持有的数据；
- (b) 各登记册交易误差情况的清单；

² FCCC/SBI/2007/34。

³ FCCC/KP/CMP/2008/9。

- (c) 向登记册发送通知的清单；
- (d) 各登记册的协调统计报告；
- (e) 各登记册减排单位换算的报告。

29. 这些报告将用于评估与国家登记册《京都议定书》单位核算相关的问题，按照第 16/CP.10 号决定界定的独立评估报告通用运行程序执行。评估结果转交专家审评组，审评组根据《京都议定书》第八条对相关缔约方的年度报告予以审评。

3. 为登记册和国际交易日志环境提供支持

30. 登记册管理人和登记册开发人在测试登记册应用情况期间，得到了大量的支持。秘书处继续维护两个环境以及故障报告和追踪工具，以进一步推进登记册系统网络的强健性能。

31. 国际交易日志软件进行了升级，便利快速解决生产事故，确保遵守 1.1.1 版本数据交换标准。随后，在报告所涉期间，在国际交易日志生产环境中又部署了 2 项国际交易日志发布事项。

32. 秘书处基础设施设置了用户接受程度测试环境。该环境包括国际交易日志软件、4 种类型的登记册软件和一项补充交易日志——欧共体独立交易日志软件。用户接受程度测试过程为国际交易日志系统提供了进一步质量保证，因为它可帮助识别和纠正有限数量的故障，这些故障或者与确保国际交易日志严格遵守数据交换标准相关，或者与国际交易日志管理人应用的用户界面相关。在秘书处基础设施中设置用户接受程度测试环境，该做法有益于为未来国际交易日志产生的变化提供质量保证。

4. 为通信工具提供支持

33. 国际交易日志管理人帮助秘书处开发新的资料提交平台，便利缔约方每年向《京都议定书》第八条规定的审评程序安全提交资料。开发工作一经完成，资料提交平台将支持事先获得授权的缔约方用户提交标准电子格式和国家登记册资料。

34. 登记册系统管理人外部网仍然是登记册系统管理人之间共享技术和规划信息的核心平台。它包括登记册系统管理人论坛、工作组的所有会议文件、更新的登记册系统管理人联系名单、运行程序文件、技术或组织文件、规划文件和常见问

题。截至 2008 年 10 月 31 日，已经有 203 个用户获得登记册系统管理人外部网的支持。

35. 秘书处国际交易日志小组维护《京都议定书》之下与登记册系统相关的《气候公约》公共网页。⁴ 这些网页载有的资料涉及国际交易日志、登记册职能、登记册启动程序、独立评估报告、登记册状况，包括国际交易日志管理人按照第 16/CP.10 号决定提供的公开报告以及已启动和连接启用的登记册名单。

E. 运行活动

36. 秘书处按照第 16/CP.10 号决定的要求，开始发布资料，发布的资料涉及每一登记册系统运行状况、误差和矛盾的情况、国际交易日志中要求采取，但在规定时间内没有完成的行动的信息、以及登记册所持单位的总体信息。公众可从《气候公约》的网站上获取这些信息。⁵

37. 在报告所涉期间，国际交易日志拥有 122,536 条信息。自 2008 年 10 月中旬与欧盟排放交易计划登记册连接以来，关于交易、协调统一的数量、接收和发送的信息数量显著增加。表 3 列举了国际交易日志拥有的交易数量以及报告所涉期间这些交易涉及的单位数量。

⁴ 公布于 http://unfccc.int/kyoto_protocol/registry_systems/items/2723.php。

⁵ 公布于 http://unfccc.int/kyoto_protocol/registry_systems/registry_status/items/4433.php。

表 3. 国际交易日志的交易数量

期 间	交易数量	涉及的单位数量
2007 年 11 月	1 213	175 639 923
2007 年 12 月	138	6 263 831 363
2008 年 1 月	59	12 200 120
2008 年 2 月	227	258 794 015
2008 年 3 月	133	20 750 988
2008 年 4 月	160	17 669 562
2008 年 5 月	172	23 303 814
2008 年 6 月	206	22 911 010
2008 年 7 月	202	16 638 158 272
2008 年 8 月	162	25 555 460
2008 年 9 月	168	565 963 322
2008 年 10 月	9 179	37 903 398 005
合 计	12 049	61 928 175 854

38. 在报告所涉期间，国际交易日志在生产环境和测试环境中保持稳定。表 4 列举了在生产环境中完成交易的时间。

表 4. 国际交易日志交易完成时间

交易完成时间	给定时间内完成交易百分比
低于 10 秒	43
低于 30 秒	71
低于 60 秒	82
低于 10 分钟	99
低于 24 小时	100

39. 国际交易日志服务台是为登记册系统管理人提供所有关于登记册运行和测试支持的联络点。此外，国际交易日志服务台在秘书处监督下，执行与启动和连接启用程序相关的技术活动。国际交易日志服务台每天工作 24 小时，每周工作 7 天。

F. 登记册系统管理人论坛

40. 国际交易日志管理人举办登记册系统管理人论坛作为协调登记册系统管理人技术和管理活动的一个渠道，并为登记册系统管理人提供一个开展合作的论

坛，使他们能够作出贡献，进而有助于国际交易日志管理人按照第 16/CP.10 号决定拟定共同运行程序、推荐做法和登记册系统信息共享措施。

41. 登记册系统管理人论坛的加入对国家登记册、清洁发展机制登记册、补充登记日志(例如欧共体独立登记日志)管理人以及国家交易日志销售方开放。登记册系统管理人派出的参加者熟悉会议将研讨的具体项目。国际交易日志管理人还邀请了一些来自非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)但属于《京都议定书》缔约方的与会者。⁶ 尽管《京都议定书》并未要求这类缔约方实施登记册系统，但邀请这些专家与会为的是提高登记册系统管理人论坛的透明度，并向非附件一缔约方负责就环境政策实施类似系统的专家介绍《京都议定书》规定的登记册系统的经验。表 5 列出秘书处于 2008 年组织的登记册系统管理人论坛会议。

表 5. 登记册系统管理人论坛会议

会议	日期	地点	主要目标
第七次	2008年5月13 至14日	德国波恩	<ul style="list-style-type: none"> • 分享关于登记册系统及其与 ITL、CITL 和 CDM 登记册的连接状况的信息。 • 讨论与 ETS 连接启用的筹备工作。 • 分享关于共同运行程序的信息，特别是变更和公布管理程序的执行，以及协调程序。 • 分享信息并讨论 SEF 工作组的成果。 • 提请缔约方注意新成立的标准 IAR 工作组和服务恢复工作组。

缩略语：
ITL = 国际交易日志
CITL = 欧共体独立交易日志
CDM = 清洁发展机制
ETS = 排放交易系统
SEF = 标准电子版格式
IAR = 独立评估报告

42. 登记册系统管理人论坛会议上提出了 8 个主题：

- (a) 登记册与国际交易日志的连接启用状态，欧共体独立交易日志与国际交易日志的连接启用状态，以及登记册测试活动的日程表。就欧盟排放交易系统的连接启用状况和规划，与所有登记册系统管理人分享一份技术

⁶ 第 16/CP.10 号决定第 6(c)段请国际交易日志管理人邀请适当的非附件一缔约方专家参加。

- 论文草稿，该草稿包含秘书处制定的修订后的连接启用规划。要求登记册系统管理人就该文件向国际交易日志管理人提供一般性和具体反馈；
- (b) 秘书处提交了国际交易日志的运行和预算状况，强调 2008 年将需要捐款，以确保国际交易日志项目下的所有必要活动能够继续；
 - (c) 秘书处宣布变更和公布管理程序于 2008 年 5 月开始生效。登记册系统管理人认可了变更咨询委员会委员的提名。考虑到亟需尽快完成排放交易系统的连接启用，登记册系统管理人论坛同意推迟对欧盟委员会提交的变动请求的评估，以便在完成排放交易系统的连接启用后，再将欧洲登记册与国际交易日志连接；
 - (d) 秘书处提供了关于清洁发展机制登记册状况的信息，并与截至 2008 年 5 月与国际交易日志连接的国家登记册分享信息，以及活动中吸取的教训；
 - (e) 秘书处提出了有关在登记册系统下恢复服务的新的共同运行程序的基础，并提议成立一个新的工作组，以讨论和进一步开发该程序；
 - (f) 标准电子版格式工作组报告了其活动成果和 2008 年下半年的计划，以便在 2009 年 2 月底之前在所有登记册系统中执行第 14/CMP.1 号决定；
 - (g) 秘书处提请国家登记册注意根据第 15/CMP.1 号决定进行的年度审评过程和提交的年度报告，以及自 2008 年起对登记册系统的要求。秘书处重申了独立评估程序在根据第 16/CP.10 号决定进行的年度审评中发挥的作用。
 - (h) 秘书处向缔约方提供了关于互动活动的信息，这些活动展示了第 12/CMP.1 号决定要求的国际交易日志与其他登记册系统的运行。

43. 登记册系统管理人论坛的下次会议定于 2008 年 11 月 18 日在波恩举行。《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的第五份年度报告将概括该会议的议程和成果。

G. 登记册系统管理人论坛下的工作组的活动和现行程序

44. 本报告所述期间，登记册系统管理人论坛下新成立了 3 个工作组，以促进登记册系统管理人参与制定共同运行程序，采用对登记册系统的变更，并为之合作。

- (a) **标准电子版格式**工作组成立于 2008 年 3 月，在秘书处和登记册开发人员的协调努力和领导下，于 2008 年 5 月完成了工作。标准电子版格式工作组的目标是详细制定《京都议定书》缔约方根据第 14/CMP.1 号决定和第 15/CMP.1 号决定提交的电子版年度报告的程序和具体规定。该工作组举行 4 次会议后，如期完成了标准电子版格式技术规范的制订。
- (b) **标准独立评估报告**工作组成立于 2008 年 7 月，有望于 2008 年 11 月初完成工作。工作组的目标是将独立评估报告的共同运行程序扩大到年度报告和审评，使之符合《京都议定书》第八条下的年度审评程序、第 15/CMP.1 号决定和第 22/CMP.1 号决定。工作组希望统一报告和审评程序，并吸取登记册系统初次审评中得出的经验。为了在 2008 年 11 月初之前完成工作，在编制相关文件的同时，组织了 3 次会议。工作组第 4 次，即最后一次会议于 2008 年 11 月 7 日举行。
- (c) 上述登记册系统管理人论坛会议期间提议成立**服务恢复**工作组，以便在出现重大事件或服务中断时解决整个登记册系统的服务恢复问题。2008 年，秘书处开展了筹备工作，将使服务恢复工作组于 2009 年初开始工作。

45. 除了成立 3 个新的工作组之外，秘书处和登记册管理人还继续推动现有工作组，即协调统一工作组、使用条款工作组和变更管理工作组的工作。

- (a) **协调统一**工作组侧重国际交易日志、补充交易日志(目前为欧共体独立交易日志)与登记册之间《京都议定书》单位持有量和交易量定期比较的程序事宜。上一份报告所述期间，制定了协调共同运行程序，目前已经得到运用。基于吸取的经验、2008 年国际交易日志的技术进步，以及国际交易日志、欧共体独立交易日志和两个国家登记册之间的共同活动，国际交易日志管理人将提议改革变更咨询委员会，以简化和精简共同运行程序。将更加有效地处理国际交易日志、欧共体独立交易日志和登记册之间的不协调，减少人工干预各种系统的需要，从而降低出错的可能性。
- (b) **使用条款**工作组的目标是定义国际交易日志的使用条款。该工作组起草了使用条款草稿，引发了许多不同观点，包括对文件的预期法律地位，国际交易日志管理人的义务，以及国际交易日志的适用服务水平

的看法。鉴于某些不同观点对预算有明显影响，且本两年期预算中未计划和考虑潜在影响，因此国际交易日志管理人推迟了使用条款方面的进一步工作，直到充分掌握登记册系统的运行情况，理解拟议使用条款，包括任何义务的全部成本影响，并得到国际交易日志未来预算的支持后再继续。

(c) **变更管理工作**工作组成立的变更咨询委员会在本报告所述期间召开了 3 次会议。工作组批准了 2 项变更，并正在审议第三项变更，即欧盟委员会提议的通用网络服务变更。

(一) 2008 年 5 月，标准电子版格式工作组提议变更标准电子版格式的实施，变更咨询委员会接受了该项变更；

(二) 2008 年 5 月，国际交易日志管理人提议在欧盟 15 国的承诺期内保留变更，以反映欧共同体与其成员国在《京都议定书》第四条下的协议，⁷ 变更咨询委员会接受了该提议。该项变更影响了数据交换标准，发布了数据交换标准 1.1.1 和新的国际交易日志。因此，秘书处必须在排放交易系统连接启用之前仔细协调变更。

(三) 2008 年 10 月，欧盟委员会提议了对国际交易日志的一项变更，使其能够支持通用网络服务，并从国家登记册向补充交易日志发送通用信息，反之亦然，从而重新使用强劲的网络基础设施，在登记册系统下提供信息。秘书处于 2008 年 10 月底组织了一次变更咨询委员会会议，评估拟议的变更；2008 年 11 月的登记册系统管理人论坛将讨论该会议的结果。

(d) **独立评估报告**工作组成立于 2006 年，其工作包括制定登记册初次评估期间遵循的共同运行程序，已于 2007 年完成工作。该程序已经被成功地运用于本报告所述期间启动的 12 个登记册。

46. 表 6 列出登记册系统管理人论坛下的 7 个工作组、各工作组的人数、以及成立以来召开的会议次数。

⁷ FCCC/CP/2002/2。

表 6. 登记册系统管理人论坛下成立的工作组

工作组	目 标	成 员	召开的会议
使用条款	就国际交易日志的使用条款达成一致	7	3
变更管理	详细说明如何在登记册系统下管理变更	8	4
协调统一	详细说明协调共同运行程序	8	3
独立评估报告 ^a	执行登记册在初次评估期间必须遵循的程序	8	4
标准独立评估报告 ^a	执行登记册在初次评估期间必须遵循的程序	8	3
标准电子版格式 ^a	详细说明第 14/CMP.1 号决定确立的程序和详细规范	7	4
服务恢复	就如何在灾难情况下恢复服务达成一致	不详	(始于 2009 年)

^a 这些工作组于本报告所述期间开始工作。

H. 互动活动

47. 缔约方会议第 12/CMP.1 号决定请国际交易日志管理人推动互动活动，展示国际交易日志与其他登记册系统的运行，确保国际交易日志的运行完全符合有关决定和国际交易日志的规范，并将活动信息列入缔约方会议的年度报告。

48. 履行机构第二十七届会议请秘书处在附属机构第二十八届会议期间为第 12/CMP.1 号决定提及的互动活动提供便利。

49. 2008 年 6 月 7 日，在附属机构第二十八届会议期间开展了国际交易日志互动活动。该活动准备充分，在秘书处成员的支持下成功举办。参与者要求在今后安排类似的活动。

50. 主要目的是展示国际交易日志与登记册系统的整体运行和连接，实现参与者与不同体系的互动。活动分为两部分：

- (a) 介绍《京都议定书》和国际交易日志系统的主要概念，并展示各种系统；
- (b) 实践活动，使用了 3 个登记册：奥地利、新西兰和清洁发展机制登记册。

51. 下列缔约方的代表参加了该活动：白俄罗斯、巴西、保加利亚、中国、哥伦比亚、克罗地亚、捷克共和国、欧盟、埃及、德国、日本、拉脱维亚、挪威、大韩民国、罗马尼亚、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏丹和乌克兰。

三、组织安排和资源

52. 国际交易日志管理人的职能由秘书处的报告、数据和分析方案承担。该方案还负责秘书处在另外一些方面的实质性工作，如涉及《京都议定书》下的排放量

交易和配量核算，以及缔约方依照《公约》和《京都议定书》所提交信息的提交、分析和评审，此外还有关于国家信息通报、清单、配量、登记册系统和政策工具政府间谈判。

1. 资源要求

53. 这两个两年期的方案预算提案中分别确认了 2006-2007 年⁸ 和 2008-2009 年⁹ 将由补充资源供资的国际交易日志及其管理员活动的资金要求。

54. 缔约方第 11/CMP.3 号决定请执行秘书提供关于发展和运行国际交易日志的开支细目，以便使成本结构最佳化。履行机构第二十七届会议请秘书处提出优化国际交易日志成本结构的实际建议。

55. 表 7 按开支项目列出了 2006-2009 年的开支情况，2008 年开支总计 4,244,441 美元，2009 年开支总计 4,176,240 美元。2008 年和 2009 年的总开支远远低于批准的预算水平，且秘书处采取了措施，有望使实际开支比 2009 年预算减少 8.1%。

表 7. 2006-2009 年国际交易日志的开支^a

(美 元)

开 支	2006-2007 年	2008 年	2009 年预计
工 资	628 852	926 595	928 650
一般事务临时助理费用	272 738	158 000	160 000
承包和咨询费	4 544 955	2 436 737	2 362 137
代表和专家差旅费	33 643	36 490	40 000
工作人员差旅费	43 283	17 596	20 000
作业开支	15 115	16 784	30 000
数据处理设备和软件费	0	43 396	50 000
支助服务费	2 498	120 545	105 000
方案支助费(13%)	720 341	488 298	480 452
合 计	6 261 424	4 244 441	4 176 240

^a 2007 年 1 月 1 日至 2008 年 10 月 31 日的实际开支加上 2008 年 11 月 1 日至 2009 年 12 月 31 日的预计开支。

⁸ FCCC/SBI/2005/8/Add.2.

⁹ FCCC/SBI/2007/8/Add.2.

56. 表 8 列出了 2008-2009 年承包商和顾问的预计开支细目，这是国际交易日志预算中的最大开支。由于采用了登记册系统管理人论坛下的附加共同运行程序，以及国际交易日志在线登记的数量大大增加，2009 年国际交易日志运行服务和运行程序的承包商服务将有所增加。预计国际交易日志运行服务的相关费用将从 2008 年的 1,653,197 美元增加到 2009 年的 1,769,316 美元，运行程序的承包商服务的相关费用将从 2008 年的 134,430 美元增加到 2009 年的 230,000 美元。由于国际交易日志软件和硬件的变更减少，预计国际交易日志实施服务的费用将从 2008 年的 542,425 美元下降到 2009 年的 221,024 美元。最后，预计 2009 年承包商和顾问的总开支将低于 2008 年的水平。

表 8. 2008-2009 年国际交易日志承包商和顾问的预计开支^a
(美 元)

开 支	2008 年	2009 年预计
国际交易日志实施服务	542 425	221 024
国际交易日志运行服务	1 653 197	1 769 316
法律服务	10 549	21 798
运行程序的承包商服务	134 430	230 000
咨询服务	96 136	120 000
合 计	2 436 737	2 362 137

^a 2008 年 1 月 1 日至 2008 年 10 月 31 日的实际开支加上 2008 年 11 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日的预计开支。

57. 为本报告之目的，采用了美元兑欧元 0.746 的汇率(1 美元=0.746 欧元)。由于超过 50%的费用以欧元计算，因此国际交易日志项目的费用仍然易受美元与欧元汇率的影响。例如，汇率下降 8 个百分点就可能导致 2008-2009 年的开支增加超过 552,000 美元。

58. 鉴于现金流入与现金流出存在时间差，以及国际交易日志开支易受美元与欧元汇率波动的影响，秘书处建议留出可维持国际交易日志运行 3 个月的流动资本准备，即大约 100 万美元。正如《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的第三

份年度报告¹⁰中指出，缴费的拖延和汇率波动曾导致从其他资金来源寻求预付款，使国际交易日志无法自给自足。

59. 履行机构第二十七届会议请秘书处在年度报告中报告今后一年中计划开展的活动和员额配备情况，以便增加国际交易日志管理员在国际交易日志运行阶段活动的透明度。2009年，计划由6名专业职等人员和2名一般事务人员开展国际交易日志管理人的下列活动：

- 发展活动：
 - (a) 为余下的国家登记册发起和开展在线活动；
 - (b) 完成有关国际交易日志数据库、国际交易日志报告、标准电子版格式以及2008年和2009年批准的所有变更请求的发展活动；
 - (c) 继续支持基于运行情况，对数据交换标准做出变更并公布国际交易日志，继续支持变更管理和公布管理共同运行程序下做出的变更。
- 运行活动：
 - (a) 继续支持国际交易日志系统和登记册系统在支持环境下的在线运行和测试活动；
 - (b) 开展各项活动，为运行程序，包括变更管理和变更咨询委员会提供支持，并实施新标准独立评估报告的共同运行程序；
 - (c) 继续推动登记册系统管理人论坛与各工作组及登记册开发人员之间的合作；
 - (d) 继续支持国际交易日志管理人在所有相关决定下的义务；
 - (e) 支持磋商达成关于国际交易日志和登记册系统职能的未来体制。

2. 支持国际交易日志管理人活动的收入

60. 截至2007年12月31日的国际交易日志费确认收缴后¹¹，联合国审计委员会指出，2007年总费用为250万美元，实际缴纳104万美元(42%)，146万美元(58%)尚未缴纳。审计委员会建议秘书处继续提醒缔约方缴纳拖欠的国际交易日志费。

¹⁰ FCCC/KP/CMP/2007/5。

¹¹ FCCC/SBI/2008/13。

61. 截至 2008 年 11 月 24 日，共收到缔约方缴纳的 2007 年国际交易日志费 1,648,171 美元，2008 年国际交易日志费 4,331,110 美元。不过，2007 年欠费 851,829 美元，2008 年欠费 168,890 美元，2007-2008 年累计欠费 1,020,719 美元。一些缔约方已经缴纳了 2009 年的费用。秘书处对已缴费的缔约方表示感谢，并敦促未缴费的缔约方尽快缴费，以确保国际交易日志的持续运行。截至 2008 年 11 月 24 日的缴费情况列于表 9。

表 9. 2007-2009 年国际交易日志活动的费用和缺口
(美 元)

	2007	2008	2009
预计费用	2 500 000	4 500 000	4 588 970
已缴纳	1 648 171	4 331 110	482 764
未缴纳	851 829	168 890	不适用
累计缺口	851 829	1 020 719	不适用

62. 缔约方会议第 11/CMP.3 号决定第 15 段授权国际交易日志管理人在缔约方经过两次提醒及一次最后提醒和一次磋商后仍不缴费的情况下，拒绝或终止登记册系统与国际交易日志的业务。根据该决定，国际交易日志管理人向所涉缔约方发出了提醒，希望在 2008 年 12 月 31 日前完成任何必须的磋商，以防止 2009 年 1 月之后出现任何终止登记册系统运行的情况。

3. 优化国际交易日志成本结构的行动

63. 为了降低国际交易日志的成本，秘书处采取了以下不影响登记册服务水平的措施：

- (a) 通过电话会议增加工作组会议和登记册开发人员会议的数量，从而减少工作人员和专家的差旅费；
- (b) 指派秘书处工作人员，而非成本更高的合同人员开展支持、连接启用和协调

64. 秘书处要求国际交易日志操作员审查国际交易日志环境下使用的数字证书，并提供降低每年更新证书的总成本的选择。

4. 优化国际交易日志成本结构的提议

65. 秘书处审查了关于优化国际交易日志成本结构的一些选择，正在考虑以下具体措施：

- (a) 可以减少国际交易日志团队支持环境的数目。鉴于登记册系统更多地涉及运行活动而不是发展活动，因此可以排除登记册环境和登记册开发人员环境。如果在登记册系统管理人论坛内部达成一致，登记册和开发人员将需要创造自己的测试环境，作为发展活动的一部分。预计该措施将使国际交易日志的成本每年降低 400,000 美元。
- (b) 通过机器的虚拟化，在同一台机器上可以同时使用多个环境，从而减少不同国际交易日志环境下的机器数目。这将降低硬件成本和环境维护成本，还有一个好处就是确保国际交易日志环境严格在同一台机器上运行，从而有利于测试。秘书处希望在 2009 年更新国际交易日志硬件时评估该措施降低成本的潜力，如果下一个两年期预算认为值得，则将采取行动实施该措施。
- (c) 继续开展第 63 和 64 段所述行动。

66. 由于未及时连接 28 个国家登记册，因此缺乏关于国际交易日志处理交易的频率、规模和/或种类的信息，如第 11/CMP.3 号决定的设想，这些交易将有助于确保国际交易日志获得充足和稳定的资金供给。

附件一

截至 2008 年 10 月 31 日的登记册状态

登记册	发布独立评估报告的日期	国际交易日志连接启用的日期
清洁发展机制登记册	不适用	2007 年 11 月 14 日
澳大利亚		
奥地利	2007 年 7 月 12 日	2008 年 10 月 16 日
比利时	2007 年 12 月 7 日	2008 年 10 月 16 日
保加利亚	2008 年 4 月 10 日	2008 年 10 月 16 日
加拿大	2008 年 6 月 12 日	
克罗地亚		
捷克共和国	2007 年 8 月 1 日	2008 年 10 月 16 日
丹 麦	2008 年 10 月 16 日	2008 年 10 月 16 日
爱沙尼亚	2007 年 11 月 12 日	2008 年 10 月 16 日
欧洲共同体	2008 年 2 月 1 日	2008 年 10 月 16 日
芬 兰	2007 年 11 月 16 日	2008 年 10 月 16 日
法 国	2007 年 11 月 9 日	2008 年 10 月 16 日
德 国	2007 年 11 月 23 日	2008 年 10 月 16 日
希 腊	2007 年 9 月 27 日	2008 年 10 月 16 日
匈牙利	2007 年 8 月 8 日	2008 年 7 月 11 日
冰 岛	2008 年 1 月 3 日	
爱尔兰	2007 年 9 月 13 日	2008 年 10 月 16 日
意大利	2007 年 12 月 5 日	2008 年 10 月 16 日
日 本	2007 年 7 月 9 日	2007 年 11 月 14 日
拉脱维亚	2007 年 11 月 13 日	2008 年 10 月 16 日
列支敦士登	2007 年 12 月 7 日	2008 年 10 月 21 日
立陶宛	2007 年 10 月 29 日	2008 年 10 月 16 日
卢森堡	2007 年 12 月 7 日	2008 年 10 月 16 日
摩纳哥	2008 年 4 月 9 日	
荷 兰	2007 年 9 月 19 日	2008 年 10 月 16 日
新西兰	2007 年 7 月 27 日	2007 年 12 月 3 日
挪 威	2007 年 9 月 27 日	2008 年 10 月 21 日
波 兰	2007 年 12 月 5 日	2008 年 10 月 16 日
葡萄牙	2007 年 10 月 24 日	2008 年 10 月 16 日
罗马尼亚	2008 年 4 月 30 日	2008 年 10 月 16 日
俄罗斯联邦	2007 年 11 月 12 日	2008 年 3 月 4 日
斯洛伐克	2007 年 9 月 13 日	2008 年 10 月 16 日
斯洛文尼亚	2007 年 10 月 25 日	2008 年 10 月 16 日
西班牙	2007 年 10 月 8 日	2008 年 10 月 16 日
瑞 典	2007 年 11 月 9 日	2008 年 10 月 16 日
瑞 士	2007 年 8 月 8 日	2007 年 12 月 4 日
乌克兰	2007 年 12 月 10 日	2008 年 10 月 28 日
大不列颠及北爱尔兰联合王国	2007 年 8 月 16 日	2008 年 10 月 16 日

附件二

截至 2008 年 11 月 24 日的国际交易日志 2008-2009 年缴费情况(美元)

缔约方	2008 年预算	2008 年实收	2008 年欠费	2009 年预算	2009 年实收	2009 年欠费
奥地利	70 290	70 290	0	71 680	0	71 680
比利时	87 345	87 345	0	89 072	60	89 012
保加利亚	1 575	1 575	0	1 606	0	1 606
加拿大	201 420	201 420	0	205 402	0	205 402
捷克共和国	22 275	22 255	20	22 715	0	22 715
丹麦	58 545	58 545	0	59 702	59 682	20
爱沙尼亚	1 260	1 260	0	1 285	0	1 285
欧洲共同体	118 890	118 820	70	121 241	0	121 241
芬兰	44 685	44 660	25	45 568	0	45 568
法国	472 365	472 365	0	481 704	0	481 704
德国	679 635	679 635	0	693 073	0	693 073
希腊	47 205	0	47 205	48 138	0	48 138
匈牙利	19 350	19 350	0	19 733	0	19 733
冰岛	32 670	32 670	0	33 316	33 316	0
爱尔兰	35 280	35 280	0	35 978	35 978	0
意大利	402 480	402 480	0	410 437	0	410 437
日本	661 500	661 500	0	674 579	0	674 579
拉脱维亚	1 440	1 440	0	1 468	1 468	0
列支敦士登	8 325	8 325	0	8 490	0	8 490
立陶宛	2 475	2 475	0	2 524	0	2 524
卢森堡	6 750	6 750	0	6 883	0	6 883
摩纳哥	8 010	8 010	0	8 168	0	8 168
荷兰	148 410	148 410	0	151 344	0	151 344
新西兰	42 525	42 500	25	43 366	0	43 366
挪威	102 690	102 690	0	104 720	104 685	35
波兰	39 690	39 650	40	40 475	0	40 475
葡萄牙	41 760	41 760	0	42 586	0	42 586
罗马尼亚	5 535	5 535	0	5 644	0	5 644
俄罗斯联邦	121 455	0	121 455	123 856	0	123 856
斯洛伐克	4 995	4 995	0	5 094	0	5 094
斯洛文尼亚	7 605	7 605	0	7 755	7 755	0
西班牙	235 170	235 170	0	239 820	239 820	0
瑞典	84 870	84 845	25	86 548	0	86 548
瑞士	122 175	122 150	25	124 591	0	124 591
乌克兰	33 030	33 030	0	33 683	0	33 683
大不列颠及北爱尔兰联合王国	526 320	526 320	0	536 726	0	536 726
合计	4 500 000	4 331 110	168 890	4 588 970	482 764	4 106 206

-- -- -- -- --